

MINISTERIO DE  
**educación**  
ESTADO PLURINACIONAL DE BOLIVIA

# Viñay Pacha

Allin kawsaypaq

Aymuray killa 2012 wata

## Qhichwata yachaqarikunapaq





## RURI

Parlanarikunachik \_\_\_\_\_ 3

Yachaqasqanchikta

yuyarinachik \_\_\_\_\_ 7

Ripuy wayñuta

takirinachik \_\_\_\_\_ 8

### Imatataq kunan yachaqarisunchik?

Kunanqa runa sutirantikunata, rimachiqkunawan k'askaqkunata parlaypi, qillqaypi apaykachayta yachaqarisunchik.

### WiñayPacha

Bolivia Suyu Yachay Kamachina Wasip sapa iskay qanchischaw qhichwa simi yachachiynin.

Yachay Kamachina.

Ñawra Kawsaypura Rimaykuna Kamachina T'aqa.

Av. Arce Nº 2147

Karu rima: 2442144 – 2442074

e-mail: winaypacha@minedu.gob.bo

<b>Yachay Kamachiq:</b>	Roberto Aguilar Gómez
<b>UPIIP Umalliq:</b>	Walter Gutiérrez Mena
<b>Purichiq:</b>	Aurora Quinteros
<b>Yanapaq:</b>	Samuel Yanaje Yarvi
<b>Qillqaq:</b>	Juan Revollo Valencia
<b>Phutukuna:</b>	Juan Revollo Valencia (2011)
<b>P'anqap uyan:</b>	Chuwi Kurakakuna
	Juan Revollo Valencia (2011)
<b>Siqichaq:</b>	ORURO Artes Gráficas s.r.l.
<b>Ñit'iq:</b>	

La Paz - Bolivia 2012

## Sutirantikuna

Qhichwa simipiqa qanchis sutiranti tiyan.

Ñuqa = yo

Qam = tú

Pay = él/ella

Ñuqanchik = nosotros/as (tukuypaq)

Ñuqayku = nosotros/as (jukkunallapaq)

Qamkuna = ustedes

Paykuna = ellos/ellas

Kimsa kaq sutirantiqa (pay) warmipaqpis qharipaqpis kikillan apaykachakun.

Paykuna yachaywasiman rinku => qharikuna warmikuna yachaywasiman rinku.

Ñawpa kaq achkha sutirantiqa iskaymin. Kaykunaqa kayjinamanta apaykachakun:

Ñuqanchik purinchik => Tukuy parlaqpa muyuyninpi kaqkuna.

Ñuqayku puriyku => Mana tukuychu, parlaqwan khuska kaqla, mana chay muyuypi kaqkunaqa.

Rimachiqta sapa sutirantiwan apaykakanapaqtaq kay k'askaqkunata k'askachina:

Ñuqa taki-ni

Qam llamk'a-nki

Pay mikhu-n

Ñuqanchik puri-nchik

Ñuqayku ranti-yku

Qamkuna ri-nkichik

Paykuna jamu-nku



# Parlanarikunachik

1

Sutirantikunawan “kay” rimachiqwan rimaykunata ñawirisun.



Ñuqa Antuku kani.  
Ñuqaqa Ch'allamanta kani.  
Ñuqaqa Kuraq tata kani.

Qamqa Aykilimanta  
kanki, ichari?

Ñuqaqa  
Qhiwiñalmanta  
kani.

Ari, ñuqaqa Aykilimanta  
kani.  
Qamri?



2

Pichus kasqanchikta riqsichikunanchikpaq qillqanachik.

Pitaq qam kanki? Ñuqaqa kani

Maymantataq qam kanki? \_\_\_\_\_

Imatataq qam ruwanki? \_\_\_\_\_

Imataq sutyki? Ñuqap sutyqa Carlos

Maymantataq kanki? \_\_\_\_\_

Imataq kanki? \_\_\_\_\_

**Imatataq ruwanki?**

Yachaqaq  
Yachachiq  
Jampiq  
Takiq  
Qhawaq  
Qillqaq  
Kuraka  
Kamachiq  
Jilaqata



# 1 Luciomanta ñawirinachik.



Payqa Lucio.  
Payqa Tarijamanta.  
Payqa yachaqaq.  
Payqa wawqiy.

# 2 Yawar masiykita siqirquspa imallatapis riqsirichiwayku.



Payqa \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# 3 Kimsantiykichikmanta willarikuy.



Ñuqa Fidel kani.  
Ñuqa Purumamanta kani.  
Ñuqa Kuraka kani.



Qam Serafín kanki.  
Qam Kallawayamanta  
kanki.  
Qam Kuraka kanki.



Payqa Delfín.  
Payqa Chichas jap'iyamanta.  
Payqa Kasiki.



4

Phutukunata qhawarispa, tapunarikuspa qillqaykunachik.



Ñuqaqa Valentin kani

~~~~~

~~~~~

~~~~~

~~~~~



Qamqa Rolando kanki

~~~~~

~~~~~

~~~~~

~~~~~



~~~~~

~~~~~

~~~~~

~~~~~



~~~~~

~~~~~

~~~~~

~~~~~



~~~~~

~~~~~

~~~~~

~~~~~



~~~~~

~~~~~

~~~~~

~~~~~

5

Pikunataq kanku? Ñuqa, qam, pay sutirantita apaykachaspa sapa jukmanta willarikuy.





6

Sutirantikunawan junt'achispa "takiy" rimachiqwan rimarinachik.



\_\_\_\_\_ takini.

Qam \_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_ takin.

Qam wayñutachu  
takinki?

Ari, ñuqaqa  
wayñuta takini.



Ñuqaqa tinkuta  
takini.

7

Mana allin qillqasqa simikunata llisk'unachik, allin kaqkunatataq muyupi wichq'anachik.

ñuqa

takiy

qam

taquiy

sutirantin

takinki

Kuraka

taquinki

kani

qan

cani

nuqa

sutiranti

Kuraca

Tukuy rimachiqkunaqa -y k'askaqpipuni tukukunku:

taki-y, ruwa-y, puri-y, llamk'a-y

Imaymana k'askaqkunawan apaykachanapaqtaq chay -y k'askaqtaqa qhichukun, chaymantaq wak k'askaqkunata k'askachikun:

Ñuqa taki-ni  
Qam ruwa-nki  
Pay puri-n  
Nuqanchik llamk'a-nchik

Rimachiqpa yuyaynin sutiman urmaptinga -ta k'askaqta chay sutiman yapakun:

Qam wayñu-ta taki-nki



## Yachaqasqanchikta yuyarinachik

**1** Sutirantiwan, rimachiqwan, k'askaqwan ima suqta rimaykunata qillqanachik.



*Ñuqaqa Tarijamanta kani*



# Ripuy wayñuta takirinachik

Ay warmisitay

*Julian Ortiz*

Chay Beni ladoman, wawitay, ay warmisitay,  
ripuyman ñichkani.

Kutirqamuytawan, wawitay, ay warmisitay,  
pusakapusqayki.

Wawa chhuku chhuku, wawitay, ay warmisitay,  
wuru chhuku chhuku.

Maypuni runaqa, wawitay, ay warmisitay,  
llaqtanchikpi chhuqu.

Pampa chachakuma, wawitay, ay warmisitay,  
luma chachakuma

Waqтатаq qhipaman, wawitay, ay warmisitay,  
juchan yachakunman.

Purikuspapis tusukuspapis, ay warmisitay,  
runa(ta) rimachini.

Juch'uyta jatunta, wawitay, ay warmisitay,  
runa(ta) parlachini.

Machasqamanta ch'akimantataq, ay  
warmisitay,

runap qhawaranan.

Imapuni kani, wawitay, ay warmisitay,  
maypipis chinkayman.

Kayjina yachaykunata kay [winaypacha@minedu.gob.bo](mailto:winaypacha@minedu.gob.bo)  
kaqman aparichimuy.